



Transportation service enrolment form 2023 / 2024

Form to be completed for each child requiring school transport service (bus@cdl.ch)
The bus service will start on the afternoon of Thursday 24th August 2023.

Service de transport scolaire - Formulaire d'inscription 2023 / 2024

Formulaire à remplir uniquement pour les élèves souhaitant s'inscrire au service de transport scolaire (bus@cdl.ch)
Le service de bus débutera le jeudi 24 août 2023 l'après-midi.

Child #1 information / Information sur l'enfant #1

Surname / Nom

First Name / Prénom

Student Number / No. de l'élève

Date of birth (DD/MM/YYYY) /

Date de naissance (JJ/MM/AAAA)

Child #2 information / Information sur l'enfant #2

Surname / Nom

First Name / Prénom

Student Number / No. de l'élève

Date of birth (DD/MM/YYYY) /

Date de naissance (JJ/MM/AAAA)

Child #3 information / Information sur l'enfant #3

Surname / Nom

First Name / Prénom

Student Number / No. de l'élève

Date of birth (DD/MM/YYYY) /

Date de naissance (JJ/MM/AAAA)

Child #4 information / Information sur l'enfant #4

Surname / Nom

First Name / Prénom

Student Number / No. de l'élève

Date of birth (DD/MM/YYYY) /

Date de naissance (JJ/MM/AAAA)



Transportation service enrolment form 2023 / 2024

Service de transport scolaire - Formulaire d'inscription 2023 / 2024

Pick-up and drop-off address / Adresse de prise en charge et dépose

Street and No. / Rue et No.

Zip code / Code postal

Town / Ville

First pick up date (DD/MM/YEAR)

Date de début de service (JJ/MM/Année)

Morning and afternoon
Matin et après-midi

Only mornings
Seulement le matin

Only afternoons
Seulement le soir

Father / Père

Home
Domicile

Mobile
Portable

Email
Courriel

Comments
Remarques

Mother / Mère

Home
Domicile

Mobile
Portable

Email
Courriel

Comments
Remarques



Transportation service enrolment form 2023 / 2024 Service de transport scolaire - Formulaire d'inscription 2023 / 2024

	Autumn / Automne	Winter / Hiver	Spring / Printemps	Year / Année
Zone 1	CHF 1'680	CHF 1'250	CHF 1'250	CHF 4'180
Zone 2	CHF 1'890	CHF 1'420	CHF 1'420	CHF 4'730
Zone 3	CHF 1'980	CHF 1'490	CHF 1'490	CHF 4'960
Zone 4	CHF 2'080	CHF 1'560	CHF 1'560	CHF 5'200

General conditions reminder

Registration for the transport service are for the entire year. Cancellations must be made in writing no later than one day before the start of each period i.e. before 1st September 2023 for the Fall period, before 1st January 2024 for the Winter period and before 1st April 2024 for the Spring period.

The Bus service is invoiced quarterly and payable at the following dates: 20th August 2023 for Autumn, 1st December 2023 for Winter and 1st March 2024 for Spring.

In case of change of address during the school year, the transportation department can not guarantee a place on a new bus line.

Registration for the bus service from Monday to Friday. No pro rata will be applied for partial use of this service. For punctual journey, bus tickets are on sale (at the price of CHF 21) at the accounting desk (following the opening hours).

The bus service for morning only or afternoon only is billed at 65% of the full price according to the drop off or pick-up zone.

In order to ensure a quality service, the deadline for registration is Friday 18th August 2023. After this date, registrations will be processed according to availability.

Multichild discount

Parents with few children enrolled in one of these services and not receiving support from their employer, the following reductions apply:

Period	Hot lunch	Transportation
2 nd child		- 25%
3 rd child	- 10%	- 35%
4 th child	- 15%	- 50%
5 th child	- 25%	- 50%

Rappel des conditions générales

Les inscriptions au service de transport se font pour l'année entière. Les résiliations doivent se faire, par écrit, au plus tard la veille du début de chaque période soit avant le 1^{er} septembre 2023, pour la période d'automne, avant le 1^{er} janvier 2024 pour la période d'hiver et avant le 1^{er} avril 2024, pour la période de printemps.

Les frais de transport scolaire sont facturés par trimestre et payables aux dates suivantes : Le 1^{er} septembre 2023 pour l'automne, le 1^{er} décembre 2023 pour l'hiver et le 1^{er} mars 2024 pour le printemps.

En cas de changement d'adresse en cours d'année scolaire, le service des transports ne peut pas garantir une place sur une nouvelle ligne de bus.

L'inscription se fait du lundi au vendredi. Aucun prorata ne sera fait en cas d'utilisation partielle au cours de la semaine. Pour des trajets ponctuels, des tickets de bus (au tarif de CHF 21.-) sont en vente au guichet de la comptabilité (aux horaires d'ouverture).

Le service de bus uniquement pour le matin ou le soir sera facturé 65 % du tarif mentionné précédemment en fonction de la zone de dépose ou de prise en charge.

Afin d'assurer un service de qualité, la date limite d'inscription est fixée au vendredi 18 août 2023. Passé ce délai, les inscriptions seront traitées selon la disponibilité.

Réduction famille

Les parents ayant plusieurs enfants inscrits à l'un de ces services et ne bénéficiant d'aucune prise en charge de la part de leur employeur, bénéficient des réductions suivantes :

Période	Restauration	Transport
2 ^e enfant		- 25%
3 ^e enfant	- 10%	- 35%
4 ^e enfant	- 15%	- 50%
5 ^e enfant	- 25%	- 50%



Transportation service enrolment form 2023 / 2024

Service de transport scolaire - Formulaire d'inscription 2023 / 2024

ZONE 1	ZONE 2		ZONE 3		
Bellevue	Bogis-Bossey	Le Grand Saconnex (GE)	Acacias	Genève - Malagnou	Le Lignon
Bossy	Céligny	Le Petit Saconnex	Begnins	Genève - Plainpalais	Nyon
Chambésy	Cessy	Les Avanchets	Bernex	Genève - Plateau de Frontenex	Onex
Chavannes-des-Bois	Chatelaine (GE)	Meyrin	Borex	Genève - Vieille ville	Petit-Lancy
Collex-Bossy	Chavannes-de-Bogis	Nations	Chéserex	Genolier	Plan-les-Ouates
Commugny	Chevry	Ornex	Collonge-Bellerive	Gilly	Prangins
Coppet	Crans-près-Céligny	Pâquis	Cologny	Gingins	Saint-Genis-Pouilly
Ferney-Voltaire	Crassier	Prévessin-Moëns	Confignon	Givrins	Sergy
Genthod	Divonne-les-Bains	Saint-Jean / Les Charmilles	Dully	Gland	Thônex
Mies	Echenevex	Segny	Eysins	Grand-Lancy	Trélex
Sauverny	Founex	Servette	Genève - Champel	Grens	Vandoeuvres
Tannay	Gex	Vernier	Genève - Chênes-Bougeries	Jonction	Vésenaz
Versoix	Grilly	Versonnex	Genève - Eaux Vives	La Rippe	Vich
	Grottes / St-Gervais		Genève - Florissant	Lancy	

ZONE 4

Zone 4 covers all towns that are not named on the list above.

La zone 4 couvre les localités dont le nom ne figure pas sur les listes ci-dessus.

This registration is subject to the General Conditions for the Bus Service of Collège du Léman Sàrl.
Cette inscription est soumise aux Conditions Générales du service de bus du Collège du Léman Sàrl.

Place and Date:
Lieu et date :

Parent's or Guardian's Signature:
Signature du Parent ou du responsable légal :

Contact us. Contactez-nous

+41 22 775 56 56 | admissions@cdl.ch | cdl.ch